

REGIONE PIEMONTE BU51 17/12/2020

TELT Tunnel Euralpin Lyon Turin - Torino

**Prestazioni di assicurazione costruzioni per i lavori del tunnel di base del collegamento ferroviario Torino-Lione**

Allegato

---

## Bando di gara - settori speciali

### Servizi

**Base legale:** Direttiva 2014/25/UE

#### Sezione I: Ente aggiudicatore

**I.1) Nome e indirizzi**

Tunnel Euralpin Lyon Turin SAS  
Savoie Technolac - Bâtiment Homère - 13 allée du Lac de Constance – BP 281  
Le Bourget du Lac  
73375  
Francia  
Punto/i di contatto: Funzione Contratti E-mail: [fonction.contrats@telt-sas.com](mailto:fonction.contrats@telt-sas.com) Codice NUTS: FRK27

**Sito/i web:**

Indirizzo principale: [www.telt-sas.com](http://www.telt-sas.com)  
Indirizzo del profilo committente: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>

**I.2) Informazioni sull'aggiudicazione congiunta degli appalti**

**I.3) Comunicazione**

I documenti dell'appalto sono disponibili gratuitamente in accesso diretto illimitato e completo all'indirizzo:  
<http://telt.achatpublic.com/accueil/>

Per maggiori informazioni sul/i punto/i di contatto summenzionato/i consultare il seguente sito

Le offerte o le domande di partecipazione devono essere inviate per via elettronica: <http://telt.achatpublic.com/accueil/>

Le offerte o le domande di partecipazione devono essere inviate al/i punto/i di contatto summenzionato/i

**I.4) Attività principale**

Servizi ferroviari

#### Sezione II: Oggetto

**II.1) Portata dell'appalto**

**II.1.1) Titolo:**

Prestazioni di assicurazione costruzioni per i lavori del tunnel di base del collegamento ferroviario Torino-Lione

Numero di riferimento: S53

**II.1.2) Codice CPV principale**

66510000

**II.1.3) Tipo di appalto**

Servizi

**II.1.4) Descrizione succinta:**

La società TELT è il promotore pubblico responsabile dei lavori di realizzazione e della gestione della sezione transfrontaliera della nuova linea ferroviaria Torino-Lione. Questo collegamento transalpino è un progetto ferroviario misto passeggeri/merci che collega la Francia e l'Italia. La sezione transfrontaliera è lunga circa 65 km tra Saint-Jean-de-Maurienne (Savoia) e Susa/Bussoleno (Piemonte). Il progetto complessivo è stato valutato a 8,6 miliardi di euro.

L'elemento principale dell'opera è il tunnel di base del Moncenisio, lungo 57,5 km (di cui 45 km in Francia e 12,5 km in Italia), che collegherà le stazioni internazionali di Saint-Jean-de-Maurienne e Susa, dove si trovano i collegamenti con le linee nazionali francese e italiana.

Il presente appalto riguarda il trasferimento dei rischi di costruzione attraverso un programma assicurativo di costruzione che consiste nel assicurare il tunnel di base, cui importo previsionale di costruzione è di 5,5 miliardi di euro.

**II.1.5) Valore totale stimato**

**II.1.6) Informazioni sui lotti**

Il presente appalto è diviso in lotti: sì

È possibile presentare offerte per tutti i lotti

---

**II.2) Descrizione**

**Lotto n°1**

**II.2.1) Titolo: Responsabilità Civile del Committente (RCMO)**

**II.2.2) Codice/i CPV aggiuntivo/i**  
66516000

**II.2.3) Luogo di esecuzione**  
Codice NUTS: FRK27 e ITC1  
Luogo principale di esecuzione

**II.2.4) Descrizione delle prestazioni:**

Garanzia di responsabilità civile del committente per la costruzione del tunnel di base da Saint-Jean-de-Maurienne a Susa.

Capacità esauribile di 30.000.000 €

Possono essere introdotte varianti obbligatorie relative a diversi livelli di franchigia e/o limitazioni contrattuali dell'indennità.

La polizza coprirà i sinistri eccedenti la franchigia per la durata dei lavori fino all'entrata in servizio, più la durata delle garanzie successive legali.

**II.2.5) Criteri di aggiudicazione**

Il prezzo non è l'unico criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono enunciati unicamente nei documenti dell'appalto

**II.2.6) Valore stimato**

**II.2.7) Durata del contratto di appalto, dell'accordo-quadro o del sistema dinamico di acquisizione**

Durata in mesi: 168

Quest'appalto può essere rinnovato: no

**II.2.8) Informazioni sui limiti del numero di candidati invitati a partecipare**

**II.2.9) Varianti**

Saranno prese in considerazione alcune varianti: sì

**II.2.10) Informazioni sulle opzioni**

Opzioni: no

**II.2.11) Informazioni relative ai cataloghi elettronici**

**II.2.12) Informazione relative ai fondi dell'Unione europea**

Il contratto rientra in un progetto/programma finanziato da fondi dell'Unione Europea: sì

Identificazione del progetto:

TENT-T (reti transeuropee): progetto n°2014-EU-TM-0401-M

**II.2.13) Informazioni aggiuntive**

L'importo stimato di cui al punto II.2.7 non è contrattuale, ma solo indicativo. Il contratto avrà inizio dalla data della sua notifica al titolare e terminerà al termine del successivo periodo di garanzia di 5 anni dalla data di messa in servizio del Tunnel di Base.

**Lotto n°2**

**II.2.1) Titolo: Responsabilità Civile per Danno Ambientale**

**II.2.2) Codice/i CPV aggiuntivo/i**  
66516000

**II.2.3) Luogo di esecuzione**  
Codice NUTS: FRK27 e ITC1  
Luogo principale di esecuzione

**II.2.4) Descrizione delle prestazioni:**

Garanzia di responsabilità civile danno ambientale a beneficio di tutti gli intervenenti.

Capacità esauribile di 15.000.000 €

Possono essere introdotte varianti obbligatorie relative a diversi livelli di franchigia e/o limitazioni contrattuali dell'indennità.

La polizza coprirà i sinistri eccedenti la franchigia per la durata dei lavori fino all'entrata in servizio, più la durata delle garanzie successive legali.

- 
- II.2.5) Criteri di aggiudicazione**  
Il prezzo non è l'unico criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono enunciati unicamente nei documenti dell'appalto
- II.2.6) Valore stimato**
- II.2.7) Durata del contratto di appalto, dell'accordo-quadro o del sistema dinamico di acquisizione**  
Durata in mesi: 168  
Quest'appalto può essere rinnovato: no
- II.2.8) Informazioni sui limiti del numero di candidati invitati a partecipare**
- II.2.9) Varianti**  
Saranno prese in considerazione alcune varianti: sì
- II.2.10) Informazioni sulle opzioni**  
Opzioni: no
- II.2.11) Informazioni relative ai cataloghi elettronici**
- II.2.12) Informazione relative ai fondi dell'Unione europea**  
Il contratto rientra in un progetto/programma finanziato da fondi dell'Unione Europea: sì  
Identificazione del progetto:  
TENT-T (reti transeuropee): progetto n°2014-EU-TM-0401-M
- II.2.13) Informazioni aggiuntive**  
III L'importo stimato di cui al punto II.2.7 non è contrattuale, ma solo indicativo. Il contratto avrà inizio dalla data della sua notifica al titolare e terminerà al termine del successivo periodo di garanzia di 5 anni dalla data di messa in servizio del Tunnel di Base.

**Lotto n°3**

- II.2.5) Titolo: Assicurazione Tutti i Rischi Cantiere / Montaggio e Collaudi**
- II.2.6) Codice/i CPV aggiuntivo/i**  
66513200
- II.2.7) Luogo di esecuzione**  
Codice NUTS: FRK27 e ITC1  
Luogo principale di esecuzione
- II.2.8) Descrizione delle prestazioni:**  
Assicurazione tutti rischi cantieri, montaggio e collaudo del programma di costruzione del tunnel di base del collegamento ferroviario Torino-Lione tra Saint-Jean-de-Maurienne e Susa.  
Polizza relativa ai lavori e alle attrezzature per la durata del progetto.  
Importo assicurato di 250.000.000 € per sinistro (soluzione di base)  
Possono essere introdotte varianti obbligatorie relative a diversi livelli di franchigia e/o limitazioni contrattuali dell'indennità.  
Tranche fissa: polizza TRC (CAR) e garanzia manutenzione visita e costruttore di 12 mesi sui sistemi dopo entrata in servizio  
Tranche opzionale: garanzia manutenzione visita e costruttore per 12 mesi supplementari.
- II.2.5) Criteri di aggiudicazione**  
Il prezzo non è l'unico criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono enunciati unicamente nei documenti dell'appalto
- II.2.6) Valore stimato**
- II.2.7) Durata del contratto di appalto, dell'accordo-quadro o del sistema dinamico di acquisizione**  
Durata in mesi: 144  
Quest'appalto può essere rinnovato: no
- II.2.8) Informazioni sui limiti del numero di candidati invitati a partecipare**
- II.2.9) Varianti**  
Saranno prese in considerazione alcune varianti: sì
- III.2.10) Informazioni sulle opzioni**  
Opzioni: sì  
Descrizione delle opzioni: Questo lotto 3 comprende una tranche opzionale come descritto sopra.
- III.2.11) Informazioni relative ai cataloghi elettronici**

### **III.2.12) Informazione relative ai fondi dell'Unione europea**

Il contratto rientra in un progetto/programma finanziato da fondi dell'Unione Europea: sì

Identificazione del progetto:

TENT-T (reti transeuropee): progetto n°2014-EU-TM-0401-M

### **III.2.13) Informazioni aggiuntive**

L'importo stimato di cui al punto II.2.7 non è contrattuale, ma solo indicativo. Il contratto avrà inizio dalla data della sua notifica al titolare e terminerà al termine del successivo periodo di garanzia di 5 anni dalla data di messa in servizio del Tunnel di Base.

## **Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

### **III.1) Condizioni di partecipazione**

#### **III.1.1) Abilitazione ad esercitare l'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione al registro di commercio o all'albo professionale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

Ogni operatore economico, da solo o in raggruppamento, dovrà fornire:

- o i moduli DC1 e DC2 o equivalenti, scaricabili gratuitamente al seguente indirizzo: <http://www.economie.gouv.fr/daj/formulaires-declaration-du-candidat> (in caso di raggruppamento di imprese, il DC1 deve essere fornito unicamente dalla mandataria), o il Documento di Gara Unico Europeo (DGUE), o equivalente per i candidati non stabiliti nell'Unione Europea; si precisa che TELT non autorizza i candidati a limitarsi a indicare nel Documento di Gara Unico Europeo che dispongono dell'inclinazione e delle capacità richieste senza fornire informazioni particolari sulle stesse.
- copia del decreto ministeriale che concede al richiedente l'autorizzazione amministrativa per l'effettuazione di operazioni assicurative rilasciate in applicazione del Codice delle Assicurazioni, o qualsiasi altra autorizzazione rilasciata in applicazione della legislazione estera equivalente per il ramo assicurativo interessato dal/i lotto/i interessato/i dalla candidatura.

Gli operatori economici sottoposti a diritto italiano dovranno inoltre fornire i seguenti documenti:

- Il DURC (Documento Unico di Regolarità Contributiva)
- Il "protocollo operativo per il Monitoraggio finanziario delle Grandi Opere (MGO)" debitamente compilato, disponibile al seguente indirizzo: [https://www.telt-sas.com/wpcontent/uploads/2018/12/MGO\\_impaginato\\_IT\\_071218\\_Low\\_TELT-1.pdf](https://www.telt-sas.com/wpcontent/uploads/2018/12/MGO_impaginato_IT_071218_Low_TELT-1.pdf).

#### **III.1.2) Capacità economica e finanziaria**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Ciascun operatore economico, solo o in raggruppamento, dovrà dimostrare di disporre di una capacità economica e finanziaria sufficiente, fornendo:

- i bilanci finanziari (inclusi i conti economici e, per i richiedenti francesi, la dichiarazione dei redditi e i suoi allegati) degli anni 2017, 2018 e 2019, certificati dai revisori legali dei conti o equivalente per i candidati non francesi;
- il file Excel "bilanci finanziari" debitamente compilato, scaricabile al seguente indirizzo: <https://telt.achatpublic.com/accueil/>;
- il suo rating finanziario (o equivalente);
- un certificato di assicurazione per i rischi professionali che indichi l'ammontare dei capitali coperti da garanzia.

#### **III.1.3) Capacità tecnica e professionale**

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Ciascun operatore economico solo o in raggruppamento dovrà dimostrare di disporre delle capacità tecniche e professionali sufficienti, fornendo:

1) Mezzi umani e materiali:

- una dichiarazione indicante il numero medio annuo di dipendenti e l'importanza del personale quadro (dirigenti e quadri intermedi) durante gli anni 2016, 2017 e 2018;
- i titoli di studio e le qualifiche professionali dei dirigenti della società, in particolare di quelli incaricati di fornire servizi della stessa natura di quelli oggetto del presente appalto pubblico.

2) Referenze professionali:

- Un elenco delle prestazioni di assicurazione simili a quelle del presente appalto,

---

realizzate nel corso degli ultimi 5 anni.

Livello(i) specifico(i) minimo/minimo(i) richiesto(i):

**III.1.4) Norme e criteri obiettivi per la partecipazione**

Elenco e breve descrizione delle norme e dei criteri:

Sulla base dei documenti giustificativi presentati al momento della presentazione delle candidature e in seguito all'esclusione delle candidature irricevibili, i candidati saranno selezionati sulla base delle loro capacità economiche, finanziarie, tecniche e professionali.

**III.1.5) Informazioni sui mercati ristretti**

**III.1.6) Depositi e garanzie richiesti:**

**III.1.7) Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

Il presente accordo quadro è finanziato dall'Unione europea, dall'Italia e dalla Francia. Il pagamento delle prestazioni sarà effettuato tramite bonifico bancario entro 45 giorni dalla data di ricezione della fattura.

Il contratto è trattato in modo forfettario sulla base di un premio annuale provvisorio.

**III.1.8) Forma giuridica che dovrà rivestire l'associazione di operatori economici aggiudicatari dell'appalto:**

Gli operatori economici possono presentarsi singolarmente o in associazione temporanea di imprese. Una stessa persona giuridica non può fare atto di candidatura agendo allo stesso tempo in qualità di candidato individuale e di membro di uno o più raggruppamenti, né in qualità di membro di più raggruppamenti.

Nel caso di un raggruppamento, la sua forma è libera (congiunta o solidale).

**III.2) Condizioni legate all'appalto**

**III.2.1) Informazione relativa alla professione**

La prestazione è riservata a una particolare professione: sì

Riferimenti a disposizioni legislative, regolamentari o amministrative applicabili: solo le compagnie di assicurazione e/o le mutue assicuratrici costituite in conformità alla legislazione di uno Stato membro dell'Unione europea e autorizzate a fornire il ramo di copertura interessato dall'oggetto del contratto possono candidarsi.

**III.2.2) Condizioni di esecuzione particolari:**

**III.2.3) Informazioni sui membri del personale responsabile dell'esecuzione dell'appalto**

Obbligo di indicare i nomi e le qualifiche professionali dei membri del personale responsabile dell'esecuzione dell'appalto

**Sezione IV: Procedura**

**IV.1) Descrizione**

**IV.1.1) Tipo di procedura**

Procedura con negoziazione

**IV.1.2) Informazioni sull'accordo quadro o sul sistema dinamico di acquisizione**

**IV.1.3) Informazioni sulla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo**

**IV.1.4) Asta elettronica**

**IV.1.5) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: sì

**IV.2) Informazioni di carattere amministrativo**

**IV.2.1) Pubblicazione precedente relativa alla presente procedura**

**IV.2.2) Scadenza di ricezione delle offerte o delle richieste di partecipazione**

Data: 28/01/2021

Ora locale: 14:00

**IV.2.3) Data di invio stimata per gli inviti a presentare un'offerta o a partecipare ai candidati selezionati**

**IV.2.4) Lingua/e utilizzabili per la presentazione dell'offerta o la domanda di partecipazione:**

Francese

**IV.2.5) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

Durata in mesi: 12 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

## **IV.2.6) Modalità di apertura delle offerte**

### **Sezione VI: Informazioni aggiuntive**

#### **VI.1) Rinnovo**

Si tratta di un appalto rinnovabile: no

#### **VI.2) Informazioni sugli scambi elettronici**

#### **VI.3) Informazioni complementari:**

Nella misura in cui la legge applicabile all'aggiudicazione di questo appalto pubblico è il diritto francese, il presente bando di gara redatto in francese è l'unico bando da prendere in considerazione in caso di divergenza con il bando pubblicato per lo stesso appalto in italiano, da considerarsi come traduzione di cortesia.

Ad eccezione del file Excel indicato al punto III.1.2 non esiste alcun fascicolo di consultazione da ritirare. I candidati interessati dovranno solo presentare entro la data e l'ora riportate al IV.2.2 un dossier di candidatura contenente i documenti e le informazioni sopra richiesti. I candidati dovranno depositare la rispettiva candidatura esclusivamente in forma dematerializzata al seguente indirizzo: <http://telt.achatpublic.com/accueil/>.

Ogni trasmissione sarà soggetta a una data certa di ricezione e una conferma di ricezione elettronica. Il fascicolo potrà essere completato da una copia di back-up depositata a mano con il rilascio di una ricevuta o tramite posta raccomandata con ricevuta di ritorno all'indirizzo indicato al I.1. Per le candidature nonché per le eventuali copie di back-up, i plichi depositati dopo la data e l'ora stabilite per la scadenza saranno dichiarati fuori termine e respinti. Spetta ai candidati informarsi ed accertarsi che i rispettivi plichi siano giunti a destinazione entro la data e l'ora indicate per la scadenza.

Ai candidati che saranno ammessi sarà inviato un dossier di consultazione, con il quale saranno invitati a consegnare un'offerta entro un termine che sarà loro precisato. In seguito, il titolare sarà scelto dopo un'eventuale negoziazione. Si precisa infatti che, conformemente alle disposizioni dell'articolo R2161-23 del Codice della Commessa Pubblica, TELT si riserva la possibilità di non negoziare con gli offerenti e di aggiudicare l'appalto sulla base delle offerte iniziali. In caso di negoziazione, saranno ammessi solo gli offerenti che proporranno un livello di coassicurazione pari o superiore al seguente livello minimo:

- Lotti 1 e 2 (RCMO e RCAE): 30% dell'importo di copertura,
- Lotto 3 (TRC): 20 % dell'importo di copertura.

Al termine della fase di analisi delle offerte finali, l'offerente classificatosi al primo posto sarà designato "coassicuratore principale". Nel caso in cui questa offerta non offra una copertura assicurativa al 100%, si terranno discussioni con gli altri offerenti, nell'ordine della loro classifica al termine dell'analisi delle offerte finali, al fine di consentire loro di essere coassicuratori fino a quando l'intero rischio non sarà coperto. Il raggruppamento composto dal coassicuratore principale e dagli eventuali altri offerenti divenuti coassicuratori sarà dichiarato aggiudicatario dell'appalto.

Il presente contratto è sottoposto:

- Alla legge italiana n°191/2009 relativa ai lotti costruttivi, riguardante le modalità di finanziamento dell'opera dallo stato italiano; queste disposizioni si applicheranno conformemente al diritto comunitario,
- alle norme che sono convenute tra i governi francese e italiano attraverso il regolamento dei contratti convalidato dalla CIG (commissione intergovernativa) pubblicato dal decreto n°2017-432 del 5 aprile 2017, applicabile a partire dal 9 aprile 2018 e delle sue modifiche.

A tal fine, i codici CUP e CIG del presente appalto sono i seguenti:

- CUP: C11J05000030001,
- CIG lotto 1: ZD22F63D04,
- CIG lotto 2: Z2C2F63D60,
- CIG lotto 3: ZAC2F63D8F.

Infine, il titolare del presente appalto pubblico si impegna a rispettare il Codice etico applicato all'interno di TELT (download gratuito al seguente sito: <http://www.telt-sas.com/fr/statut-code-ethique-accords>) e a farlo rispettare dai suoi dipendenti, co-contraenti e subappaltatori.

#### **VI.4) Procedure di ricorso**

##### **VI.4.1) Istanza responsabile delle procedure di ricorso**

Tribunale amministrativo di Grenoble 2 place de Verdun - BP 1135 Grenoble  
38022

Francia

Telefono: +33 476420000

E-mail: [greffe.ta-grenoble@juradm.fr](mailto:greffe.ta-grenoble@juradm.fr) Fax: +33 476422269

Indirizzo Internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

---

**VI.4.2) Organo responsabile delle procedure di mediazione**

**VI.4.3) Presentazione di ricorsi**

Chiarimento dei termini per la presentazione di ricorsi:

Le procedure di ricorso applicabili sono:

- il sommario precontrattuale (articolo L. 551-5 del codice di giustizia amministrativa), che può essere esercitato fino alla firma del contratto;
- il sommario contrattuale (articolo L. 551-13 del codice di giustizia amministrativa), che può essere esercitato entro 31 giorni dalla pubblicazione di un bando di aggiudicazione al JOUE o di 6 mesi dal giorno successivo alla conclusione del contratto se non è stato pubblicato alcun avviso di aggiudicazione;
- l'impugnazione in contestazione della validità del contratto o di alcune di queste clausole pubblicitarie dinanzi al giudice del contenzioso, che può essere esercitata entro un termine di due mesi a seguito delle adeguate misure pubblicitarie.

**VI.4.4) Servizio presso il quale possono essere ottenute informazioni sulla presentazione di ricorsi**

Tribunale amministrativo di Grenoble, 2 place de Verdun, BP 1135, 38022, Grenoble, F, Telefono: (+33) 4 76 42 90 00, E-mail: greffe.ta-grenoble@juradm.fr, Fax: (+33) 4 76 42 22 69, Sito internet: <http://grenoble.tribunal-administratif.fr>

**VI.5) Data di invio del presente bando:**